



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/1015  
9 December 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

### ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ РЕЗОЛЮЦИИ 986 (1995) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности во исполнение пункта 13 резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, в котором Совет просил меня информировать его о предпринятых мною действиях, необходимых для обеспечения эффективного осуществления резолюции 986 (1995). В своем промежуточном докладе от 25 ноября 1996 года (S/1996/978) я информировал Совет о действиях, предпринятых мною на момент представления моего доклада.
2. После выхода моего доклада 27 ноября Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношении между Ираком и Кувейтом, утвердил механизмы установления цен в отношении партий сырой нефти в декабре 1996 года, которые были представлены иракской Государственной организацией по сбыту нефти.
3. В период с 27 ноября по 4 декабря передовая группа технических экспертов "Регистра Ллойда" провела инспекцию указанных пунктов ввоза в Ираке и оценку материально-технических потребностей перед размещением там независимых инспекторов, которые будут подтверждать прибытие в Ирак товаров, закупленных за счет средств на депозитном счете. Иракские должностные лица оказали всестороннее содействие группе, предложив служебные помещения и другие средства и помещения, необходимые для выполнения инспекторами своих функций.
4. В период с 4 по 8 декабря технические эксперты компании "Сейболт Недерланд БВ" провели инспекцию на измерительной станции трубопровода вблизи Заху и провели необходимые замеры давления контрольно-измерительного оборудования. На основании полученных технических данных эксперты смогли подтвердить надежность контрольно-измерительного оборудования.
5. С учетом вышесказанного я санкционировал направление 14 независимых инспекторов из "Сейболта" в установленные места службы на нефтяном терминале Мина-аль-Бакр, на измерительной станции вблизи Заху и на нефтяном терминале Джейхан. Вышеуказанные инспекторы уже размещены в своих местах службы. Я также санкционировал направление в Ирак первоначальной группы независимых инспекторов "Регистра Ллойда" в составе 13 человек для выполнения порученных им функций. Я намереваюсь обратиться с просьбой о направлении остальных 19 инспекторов в Ирак, как только этого потребует оперативная обстановка. Четырём контролерам также было предложено возвратиться в Нью-Йорк для возобновления своих функций.

96-35585.R 071296 071296

/...

6. 7 декабря Департамент по гуманитарным вопросам Секретариата направил в Ирак передовую группу для заключения окончательной договоренности по осуществлению гуманитарной деятельности Межучрежденческой программы Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи, а также для внедрения механизмов наблюдения и отчетности. Отбор ключевого

персонала, необходимого для выполнения начального этапа программы, был завершен, и в настоящее время принимаются меры для скорейшего размещения наблюдателей и персонала по программе.

7. Как указывается в моем промежуточном докладе, в нью-йоркском отделении банка "Банк насьональ де Пари" был открыт счет. В настоящее время счет готов для принятия поступлений.

8. В соответствии с пунктом 13 резолюции 986 (1995) Совета Безопасности и с учетом достигнутых на сегодняшний день договоренностей я с удовлетворением отмечаю, что все меры, необходимые для обеспечения эффективного осуществления резолюции 986 (1995), были завершены. В этой связи Секретариат готов выполнить свои обязательства начиная с 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени на следующий день после того, как Председатель Совета информирует членов Совета о том, что он получил настоящий доклад, в соответствии с решением Совета, принятым в пункте 3 резолюции 986 (1995).

-----